

## Zmluva o vecnom bremene a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv

i. 2015.000617.....

( podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov)

### 1. Mesto Košice

Štatutárny orgán:	MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor
Sídlo:	Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko a.s.
IBAN :	SK03 5600 0000 0004 4248 6001
IČO:	00691135
DIČ:	2021186904
IČ DPH:	SK 2021186904

( ďalej len „ povinný “ )

### 2. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.

Štatutárny orgán :	Ing. Stanislav Hreha, PhD. – predseda predstavenstva Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva
Sídlo :	Komenského č.50, 042 48 Košice
Bankové spojenie :	ČSOB a.s. Košice
IBAN :	SK95750000000000025526893
IČO :	36 570 460
DIČ :	2020063518
IČ DPH :	SK 2020063518

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

( ďalej len „ oprávnený “ )

## Článok I

### Predmet a účel zmluvy

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemkov zapísaných na LV č.10527, obec Košice – JUH, okres Košice IV, katastrálne územie Skladná, parcely registra "C" :

- č. 1603/3 – ostatné plochy vo výmere 324 m<sup>2</sup>
- č. 1603/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 272 m<sup>2</sup>
- č. 1603/8 – ostatné plochy vo výmere 1197 m<sup>2</sup>
- č. 1603/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 576 m<sup>2</sup>
- č. 1603/18 – ostatné plochy vo výmere 13 m<sup>2</sup>
- č. 1603/19 – ostatné plochy vo výmere 13 m<sup>2</sup>
- č. 1603/20 – ostatné plochy vo výmere 320 m<sup>2</sup>

- č. 1603/21 – ostatné plochy vo výmere 364 m<sup>2</sup>
- č. 1603/22 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 83 m<sup>2</sup>
- č. 1603/23 – ostatné plochy vo výmere 49 m<sup>2</sup>
- č. 1603/37 – ostatné plochy vo výmere 213 m<sup>2</sup>
- č. 1603/38 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 127 m<sup>2</sup>
- č. 1603/40 – ostatné plochy vo výmere 78 m<sup>2</sup>
- č. 1603/41 – ostatné plochy vo výmere 454 m<sup>2</sup>
- č. 1603/43 – ostatné plochy vo výmere 183 m<sup>2</sup>
- č. 1603/44 – ostatné plochy vo výmere 219 m<sup>2</sup>
- č. 1603/46 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3094 m<sup>2</sup>
- č. 1603/47 – ostatné plochy vo výmere 152 m<sup>2</sup>
- č. 1603/50 – ostatné plochy vo výmere 79 m<sup>2</sup>
- č. 1603/51 – ostatné plochy vo výmere 74 m<sup>2</sup>
- č. 1603/53 – ostatné plochy vo výmere 73 m<sup>2</sup>
- č. 1603/55 – ostatné plochy vo výmere 73 m<sup>2</sup>
- č. 1603/57 – ostatné plochy vo výmere 119 m<sup>2</sup>
- č. 1617/41 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1264 m<sup>2</sup>
- č. 1723/3 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 126 m<sup>2</sup>
- č. 1723/4 – ostatné plochy vo výmere 122 m<sup>2</sup>
- č. 1723/5 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1934 m<sup>2</sup>
- č. 1723/6 – ostatné plochy vo výmere 925 m<sup>2</sup>
- č. 1723/7 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 14 m<sup>2</sup>
- č. 1723/10 – ostatné plochy vo výmere 199 m<sup>2</sup>
- č. 1723/11 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 545 m<sup>2</sup>
- č. 1723/12 – ostatné plochy vo výmere 307 m<sup>2</sup>
- č. 1723/13 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 20 m<sup>2</sup>
- č. 1723/24 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 2193 m<sup>2</sup>
- č. 1723/26 – ostatné plochy vo výmere 169 m<sup>2</sup>
- č. 1723/27 – ostatné plochy vo výmere 8 m<sup>2</sup>
- č. 1723/28 – ostatné plochy vo výmere 227 m<sup>2</sup>
- č. 1723/29 – ostatné plochy vo výmere 7 m<sup>2</sup>
- č. 1723/30 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5348 m<sup>2</sup>
- č. 1723/31 – ostatné plochy vo výmere 34 m<sup>2</sup>
- č. 1723/32 – ostatné plochy vo výmere 47 m<sup>2</sup>
- č. 1723/33 – ostatné plochy vo výmere 107 m<sup>2</sup>
- č. 1723/34 – ostatné plochy vo výmere 9 m<sup>2</sup>
- č. 1723/35 – ostatné plochy vo výmere 68 m<sup>2</sup>
- č. 1723/36 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 352 m<sup>2</sup>
- č. 1723/39 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 4960 m<sup>2</sup>
- č. 1723/70 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1233 m<sup>2</sup>
- č. 1723/71 – ostatné plochy vo výmere 252 m<sup>2</sup>
- č. 1723/86 – ostatné plochy vo výmere 31 m<sup>2</sup>
- č. 2491/10 – ostatné plochy vo výmere 15 m<sup>2</sup>
- č. 2496/4 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3145 m<sup>2</sup>

( ďalej len „zaťažené pozemky“).

- č. 1603/18 – ostatné plochy v rozsahu 8 m<sup>2</sup>
- č. 1603/19 – ostatné plochy v rozsahu 10 m<sup>2</sup>
- č. 1603/20 – ostatné plochy v rozsahu 153 m<sup>2</sup>
- č. 1603/21 – ostatné plochy v rozsahu 114 m<sup>2</sup>
- č. 1603/22 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 15 m<sup>2</sup>
- č. 1603/23 – ostatné plochy v rozsahu 4 m<sup>2</sup>
- č. 1603/37 – ostatné plochy v rozsahu 26 m<sup>2</sup>
- č. 1603/38 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 13 m<sup>2</sup>
- č. 1603/40 – ostatné plochy v rozsahu 34 m<sup>2</sup>
- č. 1603/41 – ostatné plochy v rozsahu 33 m<sup>2</sup>
- č. 1603/43 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>
- č. 1603/44 – ostatné plochy v rozsahu 122 m<sup>2</sup>
- č. 1603/46 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 195 m<sup>2</sup>
- č. 1603/47 – ostatné plochy v rozsahu 27 m<sup>2</sup>
- č. 1603/50 – ostatné plochy v rozsahu 32 m<sup>2</sup>
- č. 1603/51 – ostatné plochy v rozsahu 27 m<sup>2</sup>
- č. 1603/53 – ostatné plochy v rozsahu 21 m<sup>2</sup>
- č. 1603/55 – ostatné plochy v rozsahu 22 m<sup>2</sup>
- č. 1603/57 – ostatné plochy v rozsahu 10 m<sup>2</sup>
- č. 1617/41 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 2 m<sup>2</sup>
- č. 1723/3 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 13 m<sup>2</sup>
- č. 1723/4 – ostatné plochy v rozsahu 12 m<sup>2</sup>
- č. 1723/5 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 118 m<sup>2</sup>
- č. 1723/6 – ostatné plochy v rozsahu 48 m<sup>2</sup>
- č. 1723/7 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 8 m<sup>2</sup>
- č. 1723/10 – ostatné plochy v rozsahu 1 m<sup>2</sup>
- č. 1723/11 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 22 m<sup>2</sup>
- č. 1723/12 – ostatné plochy v rozsahu 83 m<sup>2</sup>
- č. 1723/13 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 17 m<sup>2</sup>
- č. 1723/24 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 272 m<sup>2</sup>
- č. 1723/26 – ostatné plochy v rozsahu 24 m<sup>2</sup>
- č. 1723/27 – ostatné plochy v rozsahu 4 m<sup>2</sup>
- č. 1723/28 – ostatné plochy v rozsahu 91 m<sup>2</sup>
- č. 1723/29 – ostatné plochy v rozsahu 4 m<sup>2</sup>
- č. 1723/30 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 1076 m<sup>2</sup>
- č. 1723/31 – ostatné plochy v rozsahu 29 m<sup>2</sup>
- č. 1723/32 – ostatné plochy v rozsahu 40 m<sup>2</sup>
- č. 1723/33 – ostatné plochy v rozsahu 95 m<sup>2</sup>
- č. 1723/34 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>
- č. 1723/35 – ostatné plochy v rozsahu 54 m<sup>2</sup>
- č. 1723/36 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 9 m<sup>2</sup>
- č. 1723/39 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 55 m<sup>2</sup>
- č. 1723/70 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 266 m<sup>2</sup>
- č. 1723/71 – ostatné plochy v rozsahu 9 m<sup>2</sup>
- č. 1723/86 – ostatné plochy v rozsahu 27 m<sup>2</sup>
- č. 2491/10 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>
- č. 2496/4 – zastavané plochy a nádvoría v rozsahu 1 m<sup>2</sup>

2. V konaní o oprave chyby vedenom pod číslom X 10/2014-KA (PVZ 376/14) došlo k oprave výmery parcel č.1723/36 (pôvodne 383 m<sup>2</sup>, v súčasnosti 352 m<sup>2</sup>) a č.1723/39 (pôvodne 3276 m<sup>2</sup>, v súčasnosti 4960 m<sup>2</sup>) bez zmeny geometrického a polohového určenia.
3. Na zaťažených pozemkoch sú zrealizované uloženia inžinierskych sietí – vodovodu a kanalizácie (ďalej len „inžinierske siete“), ktorých trasa vedie cez **Palárikovu ulicu v Košiciach**. Trasa inžinierskych sietí je geodeticky zameraná v geometrickom pláne č.94/2013, bližšie špecifikovanom v čl.III ods.1 tejto zmluvy.
4. Povinný touto zmluvou zriaďuje v prospech oprávneného vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného strpieť na zaťažených pozemkoch :
  - uloženie, údržbu a rekonštrukciu inžinierskych sietí, v rozsahu určenom geometrickým plánom č. 94/ 2013, uvedenom v čl. III ods.1 tejto zmluvy,
  - vstup osôb a prejazd technických zariadení a dopravných prostriedkov za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby a opravy inžinierskych sietí.
5. Zriadenie vecného bremena nepodlieha, s poukazom na ust. § 29 ods.1 písm. f) Štatútu mesta Košice, schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Košiciach.

## **Článok II**

### **Účel vecného bremena**

1. Vecné bremeno sa zriaďuje za účelom uloženia a prevádzky inžinierskych sietí na zaťažených pozemkoch v prospech oprávneného, tak ako to vyplýva z geometrického plánu č.94/2013 a umožnenia oprávnenému v nevyhnutnej miere vstupovať na zaťažené pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na vykonávanie všetkých činností na zabezpečenie údržby, opráv a rekonštrukcie inžinierskych sietí, a s tým spojené právo prechodu.
2. Ak dôjde k zmene subjektu na strane oprávneného, prechádzajú práva, povinnosti a záväzky z vecného bremena podľa tejto zmluvy na tento subjekt. To neplatí na platby realizované pred vykonaním zmeny, ktoré sa riadia čl. V ods. 3 zmluvy.

## **Článok III**

### **Rozsah vecného bremena**

1. Rozsah vecného bremena je vyznačený v geometrickom pláne vyhotovenom spoločnosťou GEOMETRA SK s.r.o., Pražská č.4 Košice č.94/2013 zo dňa 15.10.2013, overenom Okresným úradom Košice - katastrálny odbor dňa 14.11.2013 pod č. 1025/2013 na zriadenie vecného bremena na parcelách KN - C :
  - č. 1603/3 – ostatné plochy v rozsahu 55 m<sup>2</sup>
  - č. 1603/4 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 8 m<sup>2</sup>
  - č. 1603/8 – ostatné plochy v rozsahu 41 m<sup>2</sup>
  - č. 1603/17 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 70 m<sup>2</sup>

pri určenom ochrannom pásme 1,5 m obojstranne od vonkajšieho okraja vodovodného a kanalizačného potrubia.

2. Geometrický plán č.94/2013 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### **Článok IV Trvanie vecného bremena**

1. Zmluva o vecnom bremene sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností, o ktorý požiada na svoje náklady.
3. Vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku inžinierskych sietí uvedených v čl. I ods.3 zmluvy.

#### **Článok V Náhrada za vecné bremeno**

1. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa čl. III zmluvy je určená dohodou na základe znaleckého posudku č.94/2014 zo dňa 12.05.2014, vypracovaného znalcom Ing. Ivanom Lakomým a rozhodnutia orgánov mesta Košice vo výške **31 500,00 EUR** (slovom: tridsaťjedentisíc päťsto EUR).
2. Jednorazovú náhradu vo výške 31 500,00 EUR uhradí oprávnený do 30 dní odo dňa doručenia účinnej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému a to bezhotovostným prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom ...*20150000017*.....
3. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 1, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
4. Pre účely tejto zmluvy sa povinný (mesto Košice) v zmysle ust. § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

#### **Článok VI Ďalšie práva a povinnosti strán**

1. Oprávnený sa zaväzuje, že :
  - a) zaťažené pozemky bude používať na účely podľa tejto zmluvy, v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy inžinierskych sietí uvedených v čl. I ods.3 zmluvy,



- b) v prípade, že dôjde k ukončeniu zmluvy z dôvodu podľa čl. IV ods.3 zmluvy a na zaťažených pozemkoch boli vykonané zmeny, uvedie tieto pozemky do pôvodného stavu na svoje náklady,
- c) na vlastné náklady odstráni škody na majetku povinného, ku ktorým došlo v súvislosti s vykonávaním činností oprávneného, v prípade, že škody nie je možné odstrániť, poskytne povinnému primeranú náhradu škody.

2. Povinný sa zaväzuje, že :

- a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na zaťažených pozemkoch,
- b) umožní oprávnenému užívanie zaťažených pozemkov na účely, pre ktoré vzniká toto vecné bremeno a na tieto účely poskytne potrebnú súčinnosť.

3. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a bez zbytočných odkladov plniť si povinnosti podľa tejto zmluvy.

## **Článok VII Sankcie**

1. Oprávnený je povinný uhradiť :

- a) zmluvnú pokutu vo výške 100,00 EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy okrem omeškania platieb, ktoré je sankcionované podľa písm. b),
- b) v prípade omeškania úhrady jednorazovej náhrady podľa tejto zmluvy sa oprávnený zaväzuje zaplatiť povinnému úrok z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to od prvého dňa po splatnosti úhrady až do jej zaplatenia.

2. Povinný je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 100,00 EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.

3. Zaplatením sankcie nie je dotknutá povinnosť splniť záväzky podľa tejto zmluvy a nahradiť škodu s pôsobením neplnením záväzkov, na ktoré sa sankcie viažu a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu uvedenú v ods.1) písm. a) tohto článku.

## **Článok VIII Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)) podľa ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojitosti s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Obsah tejto zmluvy možno meniť len na základe vzájomnej dohody, dodatkom k tejto zmluve v písomnej forme.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane povinný a tri rovnopisy oprávnený.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

ZA POVINNÉHO:

ZA OPRÁVNENÉHO:

V Košiciach, dňa 30 MAR. 2015 .....

V Košiciach, dňa 25-03-2015 .....

.....  
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor



.....  
Ing. Stanislav Hreha, PhD.  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Rudolf Kočíško  
člen predstavenstva

východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, s. a.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36575480 IČ OPH: SK2020063518  
-2-

